

市指定文化財（有形・彫刻）

もくぞうじ ぞうぼ さつぎ ぞう

木造地蔵菩薩坐像（ゆるぎ地蔵）

昭和40年(1965)3月17日 指定

管理者 ゆるぎ地蔵保存会

City-Designated Cultural Property(tangible, sculpture)

Date of Designation: March 17, 1965

Custodian: Yurugi Jizo Preservation Society

Wooden Sedentary Statue of Jizo Bosatsu
(“Yurugi Jizo”)

In the days of Edo, this land was home to an ancient pine called “the swaying pine.” A nearly identical name was subsequently given to the small administrative unit where it was located. The tree was so enormous that its branches covered the valley. Its roots rose up from the ground, and passing under them caused the tree to sway up to its top. This is said to be the origin of the tree’s name.

When “the swaying pine” withered and died, a villager who lamented it asked a “mokujikiso,” or severely ascetic monk, named Kanshin to carve two “Jizo Bosatsu,” or the bodhisattva who guards over children. It is said that the smaller of the carvings was moved to Kotoan in Yakuendai (also part of present-day Funabashi City), and that the larger one was kept in this land that was home to pine trees. This is where the larger carving’s other name, “Yurugi Jizo” or “The Swaying Guardian Deity of Children,” originates from. “The swaying pine” is mentioned in the work “Katsushikaki” (“Record of Katsushika”) dated 1749, another implication that this pine tree and “The Swaying Guardian Deity of Children” were widely known at the time.

“The Swaying Guardian Deity of Children” stands 172cm high, with 50cm separating the top of its head and chin. Its pedestal, shaped like a lotus, is 29cm high. Carved out of a single block of wood, the statue exudes gentleness and compassion. While its counterpart in Kotoan, called “Kobba Jizo” or literally “Guardian Deity of Children Made from a Piece of Wood,” is also said to be the work of Kanshin the monk, due to its sophisticated techniques that went into its carving, the possibility also exists that it was the creation of a professional Buddhist image sculptor.

March 2024 Funabashi City Board of Education

江戸時代、この地に「揺ぎの松」と呼ばれる古松があり、後に小字も「ユルギ松」といった。

この松は、枝が谷をおおったというほどの巨木で、根が地上から立ち上がり、根もとをくぐる
と梢まで揺らいたので、この名がついたといわれる。

揺ぎの松が枯死したとき、それを惜しんだ里人が木食僧
に二体の地蔵菩薩を彫刻してもらい、小さい方を薬円台の
高幢庵に移し、大きい方を松のあったこの地に残したとい
われることから「ゆるぎ地蔵」と呼ばれている。

寛延二年(1749)の『葛飾記』に「揺ぎの松」について
記述が見られることから、当時この松やゆるぎ地蔵が
広く知られていたことがうかがえる。

「ゆるぎ地蔵」の像高は172cm、頭頂から顎までの長さ
50cm、蓮台の高さは29cmで、一木で彫られた坐像である。
その容貌は温和で慈愛に満ちている。高幢庵の「木っば地蔵」
と同じ木食僧観信の作と伝えられているが、洗練された彫技
から専門仏師が作った可能性も考えられる。

船橋市のホームページの「文化財説明板」のページに、
中国語(簡体字)・韓国語訳のデータを掲載しております。

説明板についてのお問い合わせ
船橋市教育委員会 文化課
047-436-2887



「揺松之図」寛政元年(1789)に揺ぎ松のあった当時を
想像して描いたと思われる画

令和6年3月 船橋市教育委員会